

Foires commerciales en Chine

Si vous vous intéressez à faire des affaires en Chine, voici la liste des foires commerciales où il y aura un kiosque du Canada (la première partie de la liste était publiée dans le dernier numéro). **Pour plus de renseignements**, communiquer avec la Direction de la Chine, MAECI, tél. : (613) 996-0905, courriel : pcm@dfait-maeci.gc.ca

AGRICULTURE

BEIJING — 4-6 mars 2003 — **Food & Hotel Beijing China 2003**, tél. : (011-86-21) 6209-5209, téléc. : (011-86-21) 6209-5210, courriel : fhc@chinamontnet.com internet : www.chinamontnet.com ou www.fhcchina.com

HONG KONG — 6-9 mai 2003 — **10th Asian International Exhibition of Hospitality Equipment, Supplies & Technology, Food & Drink (HOFEX)** (10^e Foire internationale des aliments et des boissons, du matériel, des fournitures et de la technologie de l'industrie de l'accueil de l'Asie). Communiquer avec M^{me} Kitty Ko, agente commerciale, consulat général du Canada à Hong

Kong, courriel : kitty.ko@dfait-maeci.gc.ca internet : www.hofex.com

PRODUITS DE CONSTRUCTION



SHANGHAI — 25-28 février 2003 — **5th International Forestry & Woodworking Machinery and Supplies Exhibition** (5^e Exposition internationale de la machinerie et du matériel utilisés pour l'exploitation forestière et le travail du bois), internet : www.montnet.com/ et cliquer sur « Woodworking and Forestry » ensuite « WoodMac China 2003 ».

TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION

HONG KONG — 20-23 février 2003 — **Hong Kong Information Infrastructure Expo 2003** (Exposition sur l'infrastructure de l'information de Hong Kong 2002),

communiquer avec M. Brian Wong, agent commercial, consulat général du Canada à Hong Kong, courriel : brian.wong@dfait-maeci.gc.ca ou internet : www.tdctrade.com **Pour s'inscrire**, communiquer avec le Hong Kong Trade Development Council, téléc. : (011-85-2) 2824-0249, courriel : hktdc@tdc.org.hk

CHENGDU — 27-29 mars 2003 — **China International Software Conference & Software Cooperative Opportunities** (Conférence internationale de la Chine sur le logiciel et les débouchés dans ce domaine). Pour des rencontres individuelles, tél. : (011-86-28) 8335-2386, (011-86-28) 8339-6965, téléc. : (011-86-28) 8335-2386, (011-86-28) 8332-6884, internet : www.ccpit-sichuan.org/English_version/index/index.htm

YUNNAN — mars 2003 — **InfoCom China II**. Communiquer avec M. Peter Liao, agent commercial principal, consulat du Canada à Chongqing, tél. : (011-86-23) 6373 8007, poste 3351, téléc. : (011-86-23) 6373 8026, courriel : peter.liao@dfait-maeci.gc.ca *

gouvernemental chinois qui a le pouvoir d'étudier et d'approuver divers programmes de formation gouvernementaux subventionnés — et par les écoles qui vont envoyer les enseignants participants. La CQEC a réservé 40 000 \$ de son propre budget comme supplément pour ce programme de formation.

Pour plus de renseignements, communiquer avec M. Peter Liao, agent commercial principal, consulat du Canada à Chongqing, tél. : (011-86-23) 6373-8007, téléc. : (011-86-23) 6373-8026, courriel : peter.liao@dfait-maeci.gc.ca *

Conseils d'affaires pour la Banque mondiale et la BID

Le site internet du BLIFI se trouve maintenant à une nouvelle adresse, soit : www.IFIWashington.gc.ca Consultez-la dès aujourd'hui!

Des enseignants enseignent à des enseignants

La Colombie-Britannique accueille des éducateurs chinois

Le 4 juillet 2002, M. Bao Xuding, maire de Chongqing — une des plus grandes villes du monde, avec une population de 32 millions d'habitants — a assisté à la signature d'un accord portant sur la formation de professeurs d'anglais entre la Commission scolaire de Chongqing (Chongqing Education Commission - CQEC) et le University College of the Cariboo (UCC), la valeur de cet accord étant de 290 000 \$.

Trente-neuf professeurs d'anglais, choisis dans 35 des principales écoles primaires et secondaires de la ville, seront réunis à 40 enseignants des niveaux primaire et secondaire de Beijing, Hebei et Hainan pour une session d'étude intensive dans les montagnes de l'intérieur de la C.-B.

La Chine est déterminée à améliorer la compétence de ses professeurs d'anglais des niveaux primaire et secondaire. Cette session de formation, financée par la

Stratégie occidentale de développement (Western Development Strategy - WDS), est considérée comme fondamentale pour l'avenir économique des provinces occidentales de la Chine. L'UCC va donner ce programme de formation de six mois cet automne, à son campus de Kamloops.

Ce programme de formation est financé par l'administration chinoise des experts en affaires étrangères (State Foreign Experts Administration) — organisme

Banque asiatique de développement

Colloques au Canada sur les occasions d'affaires

WINNIPEG, REGINA, EDMONTON et VANCOUVER — 31 octobre-13 novembre 2002 — La Banque asiatique de développement (BAsD) tiendra bientôt au Canada une série de colloques. Ne ratez pas cette chance de vous informer ou de parfaire vos connaissances sur la façon d'identifier ou de soumissionner avec succès sur les projets commerciaux financés par la BAsD dans la région de l'Asie-Pacifique.

Une séance de deux jours aura lieu dans chacune des villes. La première matinée vous permettra de connaître l'évolution du rôle de la Banque et d'apprendre comment obtenir tous les renseignements pertinents aux occasions d'affaires. L'après-midi, il y aura deux ateliers simultanés : l'un consacré à la description des divers aspects du recrutement des consultants, tels que l'inscription, les déclarations d'intérêt, les procédures relatives à l'établissement de la liste restreinte, la présentation de soumissions concurrentielles, la nouvelle

méthode (qualité/coût) de sélection de la BAsD, et bien d'autres aspects.

L'autre atelier portera sur les différents aspects reliés à la fourniture de biens, équipements et travaux, dont les méthodes et procédures d'approvisionnement, la présentation de soumissions concurrentielles et l'évaluation de celles-ci. La séance de l'après-midi survolera également les procédures de redressement.

Toutes les présentations se feront en anglais, la langue de travail de la BAsD. La deuxième journée sera consacrée à des rencontres individuelles avec un agent de la BAsD pour vous permettre d'aborder des questions qui vous intéressent particulièrement.

Pour obtenir d'autres renseignements sur ces colloques, communiquer avec les délégués commerciaux du Centre du commerce international indiqué ci-dessous :

À **WINNIPEG** : les 31 octobre et 1^{er} novembre, M. Charles Hatzipanayis, tél. : (204) 983-6033, courriel : hatzipanayis.charles@ic.gc.ca

À **REGINA** : les 4 et 5 novembre, M^{me} Mona Taylor, tél. : (306) 780-6124, courriel : taylor.mona@ic.gc.ca

À **EDMONTON** : les 7 et 8 novembre, M. Barry Schlinker, tél. : (403) 292-4509, courriel : schlinker.barry@ic.gc.ca et M. Shane Jaffer, tél. : (403) 297-6592, courriel : shane.jaffer@gov.ab.ca

À **VANCOUVER** : les 12 et 13 novembre, M. Derek Zeisman, tél. : (604) 666-1406, courriel : zeisman.derek@ic.gc.ca *

IFINET est votre porte d'entrée d'approvisionnement financées par les Institutions financières internationales (IFI) et les organismes de l'ONU.
www.infoexport.gc.ca/ifinet/menu-f.asp

Conférence bi-nationale commerce et transports

TRADE CORRIDORS PARTNERSHIP

NIAGARA-ON-THE-LAKE (ONTARIO) — 27-29 octobre 2002 — Le thème de la conférence de cette année sera "Beyond Borders" (au-delà des frontières). L'activité, qui est parrainée par le consulat général du Canada à Buffalo, attire des intervenants influents tant du Canada que des États-Unis.

Pour plus de renseignements, communiquer avec M^{me} Cassandra Bayley, administratrice, tél. : (519) 263-5050 ou 1-888-527-3434, téléc. : (519) 263-2936, courriel : cass@bayleygroup.com internet : www.bayleygroup.com *

Investisseurs dominicains au Canada

MONTRÉAL et TORONTO — 15-18 octobre 2002 — La Chambre de commerce dominico-canadienne accueillera une mission axée sur le commerce et l'investissement au Canada. Avec l'aide d'organismes tels que le Bureau de promotion du commerce Canada et les ambassades du Canada et de la République dominicaine, les représentants d'organisations dominicaines qui sont à la recherche de marchés d'exportation ou d'investisseurs se rendront à Toronto et à Montréal où ils suivront un programme de quatre jours axé sur le commerce agroalimentaire et le tourisme.

Pour obtenir des précisions sur la façon de participer à ce programme, communiquer avec M^{me} Debra Walker,

Chambre de commerce dominico-canadienne à Saint-Domingue, tél. : 1-809-383-2763, courriel : ccdc@codetel.net.do internet : www.camaradominico-canadiense.com/english/home.htm

Pour des renseignements sur la façon de rencontrer des exportateurs dominicains, communiquer avec M. Philip Kelly, Bureau de promotion du commerce Canada à Ottawa, tél. : (613) 233-3925 ou M. Renso Herrera Franco, Ministre conseiller, ambassade de la République dominicaine au Canada, tél. : (613) 569-9893, poste 228, téléc. : (613) 569-8673, courriel : ministercounsellor@drembassy.org internet : www.drembassy.org *